

Міністерство освіти і науки України
Сумський національний аграрний університет
Факультет агротехнологій та природокористування
Факультет біолого-технологічний
Кафедра іноземних мов

Робоча програма (силабус) освітнього компонента
ОК 12 Іноземна мова туристичної індустрії
(обов'язковий)

Реалізується в межах освітньої програми **Туризм**

за спеціальністю **242 Туризм і рекреація**

на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти

Розробник: Тетяна КЛОЧКОВА, к. пед. н., доцент кафедри іноземних мов

Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов	протокол від 14.06.2024 р. № 15
	Завідувачка кафедри <u>Тетяна КЛОЧКОВА</u>

Погоджено:

Гарант освітньої програми Олександр КОВАЛЕНКО

Декан факультету, де реалізується освітня програма Ольга БАКУМЕНКО

Рецензія на робочу програму(додається) надана:

Методист відділу якості освіти, ліцензування та акредитації

Н.Д.О.Р. (Н.Д.О.Р. Олександр)

Зареєстровано в електронній базі: дата: 18 06 2024 р.

Інформація про перегляд робочої програми (силабусу):

Навчальний рік, в якому вносяться зміни	Номер додатку до робочої програми з описом змін	Зміни розглянуто і схвалено		
		Дата та номер протоколу засідання кафедри	Завідувач кафедри	Гарант освітньої програми

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ					
1.	Назва ОК	Іноземна мова туристичної індустрії			
2.	Факультет/кафедра	Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов			
3.	Статус ОК	Обов'язковий			
4.	Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	ОП «Туризм» за спеціальністю 242 Туризм і рекреація			
5.	ОК може бути запропонований для	-			
6.	Рівень НРК	НРК – 6 рівень			
7.	Семестр та тривалість вивчення	3 семестр (1-15 тиждень), 4 семестр (1-15 тиждень)			
8.	Кількість кредитів ЄКТС	5 кредитів			
9.	Загальний обсяг годин та їх розподіл	Контактна робота (заняття)			
		Денна форма			
		Практичні		Самостійна робота	
		3 семестр	4 семестр	3 семестр	4 семестр
		30	30	45	45
10.	Мова навчання	Англійська та українська			
11.	Викладач/Координатор освітньої компоненти	Клочкова Тетяна Іванівна, доцент кафедри іноземних мов Консультації – вівторок, 12.15 – 13.30 (гол. корпус, ауд. 302)			
11.1	Контактна інформація	taniaklochkova@ukr.net			
12.	Загальний опис освітньої компоненти	<p>ОК 12 «Іноземна мова туристичної індустрії» є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми зі спеціальності 242 «Туризм і рекреація». Навчальна дисципліна передбачає професійно-орієнтований характер, є органічною частиною формування фахівця, який повинен уміти спілкуватися іноземною мовою, здобувати нову текстову, аудіо- та відеоінформацію з іноземних джерел, як друкованих, так і електронних, що дозволить студенту розвинути такі загальні (ЗК) та фахові (ФК) компетентності як:</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел;</p> <p>ЗК 7. Здатність працювати в міжнародному</p>			

		<p>контексті та полікультурному середовищі; ЗК 11. Здатність спілкування іноземними мовами. ФК 16. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях ФК 27. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ділові комунікації. ФК 28. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.</p> <p>Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання англійської мови. Студенти мають можливість набути мінімальні комунікативні спроможності у межах соціально-побутових ситуацій в іншомовному середовищі.</p>
13.	Мета освітньої компоненти	<p>Метою ОК 12 «Іноземна мова туристичної індустрії» є формування у студентів загальних та професійно-орієнтованих мовленнєвих компетенцій (комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування на професійному рівні, знайомства зі світовим досвідом і досягненнями в туристичній галузі для подальшого використання їх в своїй практичній діяльності; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.</p>
14.	Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	<p>ОК базується на вивченні дисциплін «Іноземна мова» (рівень володіння мовою - B1).</p>
15.	Політика академічної доброчесності	<p>Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилання на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про</p>

		<p>результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК 12 «Іноземна мова туристичної індустрії» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання кимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів; повторне проходження оцінювання, повторне виконання не самостійно виконаної роботи;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю.</p>
16.	Посилання на Moodle	https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4285

2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЙХ ЗВ'ЯЗОК ІЗ ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Результати навчання за ОК 12: Після вивчення освітньої компоненти студент очікувано буде здатен...»	Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК 12							Як оцінюється ДРН
	ПРН 06	ПРН 07	ПРН 08	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 23	
ДРН 1: <i>Говоріння</i> здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчальної, побутової, культурної та професійної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем,	+	+		+	+	+	+	Усне опитування

оперувати мінімальною кількістю фахових термінів								
ДРН 2: <i>Аудіювання</i> сприймати на слух та розуміти аудіотексти у межах тем ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо	+	+		+	+	+	+	Семестрова контрольна робота
ДРН 3: <i>Граматика</i> використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в академічній та професійній сферах;		+	+	+	+	+	+	Тестування (множинний вибір); письмовий тест наприкінці тематичного блоку, письмовий іспит
ДРН 4: <i>Читання</i> розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів, документів та Інтернет-джерел з метою одержання основної інформації	+	+	+	+	+	+	+	Семестрова контрольна робота, письмовий іспит
ДРН 5: <i>Уміння навчатися</i> орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах	+	+	+	+	+	+	+	Усне опитування; письмовий тест наприкінці тематичного блоку.
ДРН 6: <i>Письмо</i> зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.	+	+	+	+		+	+	Семестрова контрольна робота

ПРН₀₆ – застосовувати у практичній діяльності принципи і методи організації та технології обслуговування туристів.

ПРН₀₇ – розробляти, просувати та реалізовувати туристичний продукт.

ПРН₀₈ – ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися.

ПРН₁₁ – володіти державною та іноземною мовою на рівні достатньому для здійснення професійної діяльності;

ПРН₁₂ – застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг;

ПРН₁₃ – встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей;

ПРН₂₃ – вміння просувати вітчизняний та регіональний туристичний продукт на внутрішній та зовнішній ринок послуг.

3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу		Рекомендована література
	Аудиторна робота	Самостійна робота	
	Пз		
3 семестр			
Тема 1. World tourism <i>Використання мови:</i> Tourism statistics. Tourism sectors. <i>Читання:</i> The tourism industry. Tourist destinations. International tourists in the USA. <i>Граматика:</i> Present simple question forms. <i>Говоріння:</i> Taking details on the telephone. <i>Листьмо:</i> Confirming a booking. <i>Case study:</i> Make the right booking.	6	10	1,2,3
Тема 2. Jobs in tourism <i>Використання мови:</i> Working conditions and salaries, qualities and skills, hotel jobs. <i>Граматика:</i> Present simple and continuous. <i>Читання:</i> The truth about working in tourism. You never stop learning. A Day in the Life ... Nathan Wilson of the Bouvier Hotel. Job advertisements. <i>Говоріння:</i> The skills for the job. Interview questions. <i>Аудіювання:</i> Personal qualities and skills. <i>Case study:</i> Choose the right person for the job.	6	10	1,2,3,7
Тема 3. Visitor centres	6	5	1,2,8,9

<p><i>Використання мови:</i> Visitor information centres (VICs). <i>Граматика:</i> Adjectives. Comparative and superlative forms. <i>Читання:</i> The changing role of VICs. Bhutan - the happiest country in the world. <i>Говоріння:</i> Local information. The best and the worst. Dealing with enquiries. <i>Аудіювання:</i> Visitor information around the world. Typical enquiries. <i>Case study:</i> Improve a service.</p>			
<p>Тема 4. Package tours <i>Використання мови:</i> relationships. <i>Граматика:</i> Past simple. <i>Читання:</i> Did you know ... ? Resort development in Cancun. Cancun - Mexico's leading destination. Europa cultural tours. <i>Аудіювання:</i> Barcelona tours. Package tours to Cancun. <i>Говоріння:</i> Proposing a world heritage site. <i>Case study:</i> Design a package</p>	6	10	1,2,8,9
<p>Тема 5. Hotels <i>Використання мови:</i> Hotel services and facilities, hotel trends, hotel charges. <i>Граматика:</i> Modal verbs. <i>Говоріння:</i> Checking in guests. The right hotel. <i>Аудіювання:</i> Check-in procedures. Guest expectations. <i>Читання:</i> Trends in the hotel industry. <i>Case study:</i> Make a good hotel great Responding to complaints. <i>Письмовий тест.</i></p>	6	10	1,2,3
Всього за 3 семестр	30	45	
4 семестр			
<p>Тема 6. Food & beverage <i>Використання мови:</i> Food and drink, food orders, catering. <i>Граматика:</i> Countable and uncountable nouns. <i>Читання:</i> The Inside Story. Catering for a crowd. <i>Говоріння:</i> Taking food orders. Catering for an event. Today's specials. <i>Аудіювання:</i> In a sandwich bar. <i>Case study:</i> Rescue a restaurant</p>	6	10	1,2,3,7
<p>Тема 7. Nature tourism <i>Використання мови:</i> Tour itineraries. Dimensions. <i>Читання:</i> Why visit Kenya?</p>	6	10	1,2,3,5,8

<p><i>Грамматика:</i> Future forms. <i>Аудіювання:</i> A tour itinerary. <i>Говоріння:</i> Planning an itinerary. Describing geographical features. Structuring a presentation. Presenting outdoor activities.</p> <p><i>Case study:</i> Be competitive.</p> <p>Фахове читання</p>			
<p>Тема 8. Air travel</p> <p><i>Використання мови:</i> Big numbers. Airport facilities. <i>Читання:</i> read replies to website message. <i>Аудіювання:</i> Where are they? Flight safety. Air traffic control.</p> <p><i>Грамматика:</i> Modal verbs. <i>Говоріння:</i> Giving directions. Dealing with difficult passengers. Rules and regulations.</p> <p><i>Game:</i> The Airport Game</p>	6	5	1,2,4, 5, 6,7
<p>Тема 9. Hotel operations</p> <p><i>Використання мови:</i> Housekeeping supplies, refurbishment, checking a hotel bill. <i>Читання:</i> The Savoy reopens. Refurbishment clean-up. <i>Грамматика:</i> Present perfect. Nouns for verbs. Listening: Trends in hotel refurbishment.</p> <p><i>Говоріння:</i> Checking a hotel bill. Checking out (Roleplay two hotel checkout situations).</p> <p><i>Case study:</i> Choose a contractor</p>	6	10	1,2,4,6,12,13
<p>Тема 10. Marketing</p> <p><i>Використання мови:</i> Tourism trends. Marketing and promotions. <i>Читання:</i> How destination marketing works. <i>Грамматика:</i> First conditional. <i>Говоріння:</i> Negotiating tactics. Negotiating.</p> <p><i>Case study:</i> Promote a region.</p> <p>Письмовий тест.</p> <p>Фахове читання.</p>	6	10	1,2,3,5,9,10,11,12,13
Всього за 4 семестр	30	45	
Всього	60	90	

4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин	Методи навчання	Кількість годин
ДРН 1 ДРН 2	Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова	10	Виконання тренувальних лексичних та	20

	робота, презентація		мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	
ДРН 3	Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків)	10	Виконання тренувальних граматичних вправ.	20
ДРН 4	Усний та письмовий переклад, складання мапи тесту, переказ тексту.	10	Письмовий переклад, складання словника фахових термінів.	20
ДРН 5 ДРН 6	Метод проектів, творчі завдання, «ментальна мапа», презентація, написання листа.	15	Пошук інформації, написання електронних листів, постів, коротких повідомлень.	30
	Всього:	45		90

5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

5.1. Діагностичне оцінювання

5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
---	-------------------------------	--------------------------------	----------------

5 семестр

1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	75 (25 x 3) / 75%	5, 10, 14 тижні
2	Усне опитування	10 / 10%	12 тиждень
3	Семестрова контрольна робота	15 / 15%	15 тиждень

6 семестр

1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	75 (25 x 3) / 75%	5, 10, 14 тижні
2	Усне опитування	10 / 10%	12 тиждень
3	Залік	15 / 15%	15 тиждень

5.2.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей
Проміжне тестування	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	6-7 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використан ня мовних кліше з численними помилками, що ускладнюю ть розуміння змісту.	8-9 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлюванн я логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилко)	10 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю , вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова контрольна робота	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей

5.3 Розподіл балів, які отримують здобувачі під час вивчення ОК

Поточне тестування та самостійна робота	М	З	М	О	В	О	Ц	Сум.з

Модуль 1. 0-35 балів			Модуль 2. 0-35 балів					
T1	T2-T3	T4-T5	T6-T7	T8-T9	T10			
10	10	15	10	10	15	70	30	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
69-74	D	задовільно	
60-68	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

6.1. Основні джерела

6.1.1. Підручники, посібники:

1. Iwonna Dubicka, Margaret O'Keeffe. English for International Tourism (New Edition) Pre-Intermediate Coursebook with Key & Audio CD — Longman (Pearson Education Limited), 2016. – 128 p.
2. Iwonna Dubicka, Margaret O'Keeffe. English for International Tourism (New Edition) Pre-Intermediate Workbook with Key & Audio CD — Longman (Pearson Education Limited), 2016. – 64p.
3. Kelly Roberts Weibel, Betty Schramper Azar. Test Bank for Understanding & Using English Grammar (5th Edition). – Pearson Education ESL, 2016. – 270 p.

6.1.2. Методичне забезпечення

4. Sutanto Leo. English for Professional Tour Guiding Services. Course book, 2014. – 342 p.
5. Навчальний посібник з іноземної мови туристичної індустрії «English for Tourism!» – Суми: Сумський національний аграрний університет, 2023. – 100 с.

6. Статті з періодичних англомовних видань, література фахового спрямування.

6.1.3. Додаткові джерела

7. Луїза Хашемі, Реймонд Мерф English Grammar in Use 5th Edition Supplementary Exercises with answers. – Cambridge University Press, 2019.

8. Murphy, Raymond. Essential grammar in Use. – Cambridge University Press, 5th edition, 2019.

9. Tetiana Klochkova. Quality Assurance as a Pre-Requisite for Proper Operation of Higher Educational System. Матеріали I Міжнародній науково-практичній Інтернет-конференції «Сучасні тенденції навчання студентів іноземних мов у мультикультурному академічному середовищі» – Режим доступу:

<https://science.snau.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/ЗБІРНИК-матеріалів-конференції-1-1.pdf>.

10. Bilotserkovets, M., Fomenko, T., Klochkova, T., Shcherbyna, Y., & Korniienko, L. (2022). Forming ESP Oral Communication Skills of Students by Means of Zoom.

Amazonia Investiga, 11(56), 73-81. DOI: <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/2114> (Web of Science)

6.2. Інші джерела

11. <http://www.bath.ac.uk>

12. <http://www.bbc.co.uk>

13. <http://www.en.wikipedia.org>

14. <http://www.cf.ac.uk>

Рецензія на робочу програму (силабус)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента	Так	Ні	Коментар
Загальна інформація про освітній компонент є достатньою	+		
Результати навчання за освітнім компонентом відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом відповідають передбаченим ПРН (для обов'язкових ОК)	+		
Результати навчання за освітнім компонентом дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		
Результати навчання стосуються компетентностей студентів, а не змісту дисципліни (містять знання, уміння, навички, а не теми навчальної програми дисципліни)	+		
Навчальна активність (методи викладання та навчання) дає змогу студентам досягти очікуваних результатів навчання	+		
Освітній компонент передбачає навчання через дослідження	+		
Стратегія оцінювання в межах освітнього компонента відповідає політиці Університету/факультету	+		
Передбачені методи оцінювання дозволяють оцінити ступінь досягнення результатів навчання за освітнім компонентом	+		
Навантаження студентів є адекватним обсягу освітнього компонента	+		
Рекомендовані навчальні ресурси є достатніми для досягнення результатів навчання	+		
Література є актуальною	+		

Рецензенти:

Член проєктної групи ОНП «Туризм»
(назва)

Лариса ЄПІК
(ПІБ)


(підпис)

Викладач кафедри


(назва)

доцент

Ганна ЦИГАНОК
(посада, ПІБ)


(підпис)